

FIAT IDEA-VAN
12/03 → 2012

LANCIA MUSA
10/04 → 09/12

4824022SM



OEM Code:
71734870



4924022SM

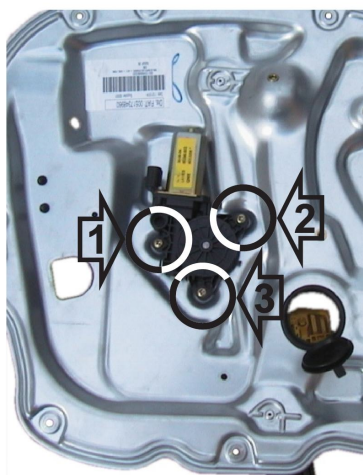


OEM Code:
71734869

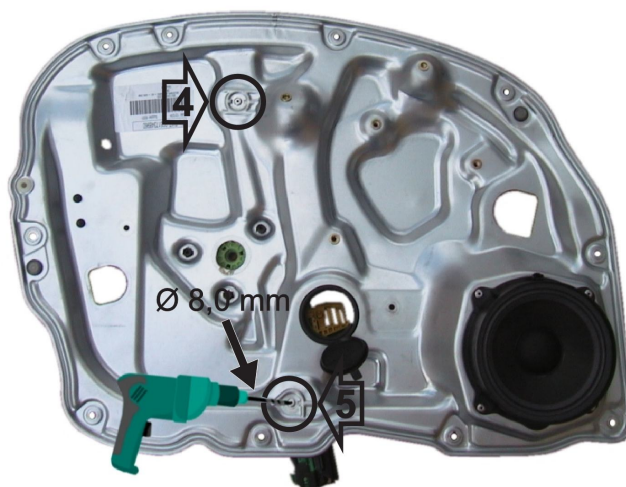
Porta lato sinistra - Left hand side door



1



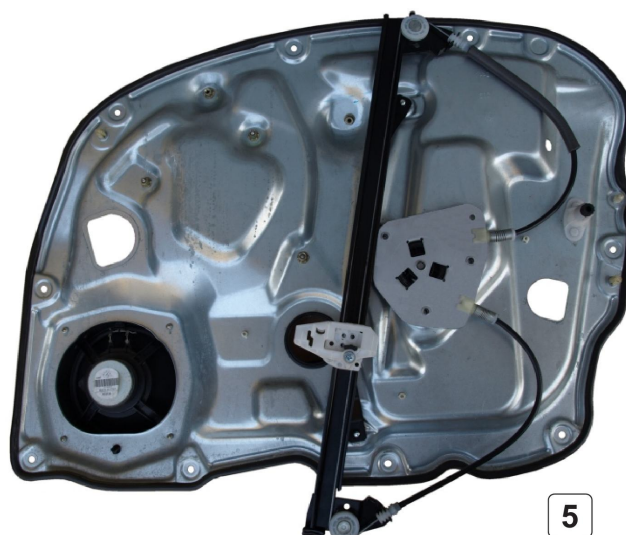
2



3



4



5

Porta lato sinistra - Left hand side door



6



7

IT OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

- 1) Sganciare il vetro in posizione «A» (foto 1).
- 2) Staccare il cablaggio originale dal pannello in acciaio e togliere dal pannello le 13 viti (foto 1).
- 3) Togliere dal motore le viti 1, 2 e 3 (foto 2).
- 4) Togliere il meccanismo originale eseguendo i fori Ø 8,0 mm in pos. 4 e 5 (foto 3).
- 5) Fissare il meccanismo in pos. 6 e 7 (foto 4).
- 6) Inserire e fissare il motore in pos. 8, 9 e 10 (foto 6).
- 7) Riposizionare il pannello in acciaio e fissarlo nei 13 punti indicati nella foto 7, inserire il cablaggio originale.
- 8) Far scendere il vetro e fissarlo in pos. 11 (foto 7).

GB PROCEDURE TO FOLLOW:

- 1) Unhook the glass in position «A» (photo 1).
- 2) Remove the original cable harness from the steel panel and remove the 13 screws of the steel panel (photo 1).
- 3) Remove the screws in position 1, 2 and 3 of the motor (photo 2).
- 4) Remove the original window regulator by drilling a Ø 8 mm hole in position 4 and 5 (photo 3).
- 5) Fasten the regulator in position 6 and 7 (photo 4).
- 6) Position and fasten the motor in position 8, 9 and 10 (photo 6).
- 7) Put back the steel panel in the door and fasten the 13 screws as shown in photograph 7; reinstall the original wire harness.
- 8) Let the glass slide back down and fasten it in position 11 (photo 7).

FR OPERATIONS À EXECUTER:

- 1) Décrocher la vitre en position «A» (photo 1).
- 2) Détachez le câble original du panneau en acier, enlevez les 13 vis du panneau en acier (photo 1).
- 3) Enlevez les vis 1, 2 et 3 du moteur (photo 2).
- 4) Enlevez le lève-vitre original en faisant des trous Ø 8 mm en position 4 et 5 (photo 3).
- 5) Serrez le lève-vitre dans les positions 6 et 7 (photo 4).
- 6) Placez et serrez le moteur dans les positions 8, 9 et 10 (photo 6).
- 7) Repositionnez le panneau en acier et serrez-le dans les 13 points indiqués dans la photo 7; réinstallez le câble original.
- 8) Laissez descendre la vitre et serrez-la en position 11 (photo 7).

ES OPERACIONES A REALIZAR:

- 1) Desenganchar el vidrio en la posición «A» (foto 1).
- 2) Desconectar del panel de acero el mazo de cables original y quitar los 13 tornillos (foto 1).
- 3) Quitar los tornillos del motor en los puntos 1, 2 y 3 (foto 2).
- 4) Quitar el mecanismo original haciendo los agujeros de Ø 8,0 mm en los puntos 4 y 5 (foto 3).
- 5) Arreglar el mecanismo en puntos 6 y 7 (foto 4).
- 6) Colocar y fijar el motor del nuevo elevavinas en los puntos 8, 9 y 10 (foto 6).
- 7) Volver a colocar el panel en acero y arreglarlo en los 13 puntos indicados en la foto 7, insertar el mazo de cables original.
- 8) Bajar el vidrio y arreglarlo en punto 11 (foto 7).

PT PROCEDIMENTO A SEGUIR:

- 1) Desengate o vidro nas posições «A» (foto 1).
- 2) Desconecte a fiação elétrica original do painel de aço e remova os 13 parafusos do painel (foto 1).
- 3) Remova os parafusos 1, 2 e 3 do motor (foto 2).
- 4) Remova o mecanismo original perfurando os furos de Ø 8,0 mm na posição 4 e 5 (foto 3).
- 5) Fixe o mecanismo na pos. 6 e 7 (foto 4).
- 6) Coloque e aperte o motor no novo elevador de vidro nas posições 8, 9 e 10 (foto 6).
- 7) Reposicionar o painel de aço e fixe-o aos 13 pontos mostrados na foto 7, insira a fiação elétrica original.
- 8) Baixe o vidro e fixe-o com os parafusos 11 (foto 7).

DE DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

- 1) Entfernen Sie das Glas in Pos. «A» (foto 1).
- 2) Entfernen Sie den ursprünglichen Kabelbaum von der Stahlverkleidung, entfernen Sie die 13 Schrauben Stahlverkleidung (foto 1).
- 3) Entfernen Sie die Schrauben 1, 2 und 3 des Motor (foto 2).
- 4) Entfernen Sie den ursprünglichen Fensterheber, in dem Sie eine Ø 8 Millimeter Bohrung in Position 4 und 5 bohren. (foto 3).
- 5) Befestigen Sie den Fensterheber in Position 6 und 7 (foto 4).
- 6) Anlegen Sie den Motor wieder und befestigen Sie ihn in Stellung 8, 9 und 10 (foto 6).
- 7) Setzen Sie zurück die Stahlverkleidung in die Tür ein und befestigen Sie die 13 Schrauben, wie in Photographie 7 gezeigt; installieren Sie der ursprünglichen Leitung Kabelstrang wieder.
- 8) Untenlassen Sie den Scheibe zurück und befestigen Sie ihn in Position 11 (foto 7).